

**UK-Cardiff: translation services**  
**OJ S 195/2012 10/10/2012**  
**Contract award notice**  
**Services**

**Directive 2004/18/EC**

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Wales Audit Office  
Postal address: 24 Cathedral Road  
Town: Cardiff  
Postal code: CF11 9LJ  
Country: United Kingdom  
Contact person: <https://etenderwales.bravosolution.co.uk>  
For the attention of: Gill Greer  
E-mail: [Tender.Queries@wao.gov.uk](mailto:Tender.Queries@wao.gov.uk)  
Telephone: +44 2920320501  
Fax: +44 2920320600

**I.2. Type of the contracting authority**

Body governed by public law

**I.3. Main activity**

General public services

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description**

**II.1.1. Title**

Framework agreement for the supply of translation services in mediums of Welsh and English.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Services  
Service category No 27: Other services  
Main site or place of performance: Wales UK.  
NUTS code UKL Wales

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system (DPS)**

**II.1.4. Short description of the contract or purchase(s)**

1 The auditor general herein known as Wales Audit Office wishes to enter into a framework agreement for translation services in mediums of Welsh and English. The Wales Audit Office undertakes audit and inspection work on Welsh public sector bodies on behalf of the Auditor General. The auditor general is responsible for auditing the National Assembly for Wales, its sponsored and related bodies and NHS organisations in Wales, as well as auditing local authorities;

- 2 The Wales Audit Office works to promote improvement, so that people in Wales benefit from accountable, well-managed public services that offer the best possible value for money. For more information on our work please visit our website [www.wao.gov.uk](http://www.wao.gov.uk);
- 3 The Auditor General reports on findings and judgements of public services throughout Wales. The reports are produced and distributed to senior public officials and National Assembly bodies and many are under embargo so confidentiality underpins the work;
- 4 We are sourcing suppliers to provide translation services in mediums of Welsh and English to the Wales Audit Office;
- 5 Due to the nature of the work undertaken by the Wales Audit Office our requirements differ on a monthly basis. There are peaks and troughs in demand and frequent occasions when demand for translation is extremely high with very short lead times.

**II.1.5. CPV code(s)**

79530000 Translation services

**II.1.6. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

**II.2. Total value of the contract/lot**

**II.2.1. Total value of the contract/lot**

---

**Section IV: Procedure**

**IV.1. Type of procedure**

**IV.1.1. Type of procedure**

Restricted

**IV.2. Award criteria**

**IV.2.1. Award criteria**

**IV.2.2. Information about electronic auction**

**IV.3. Administrative information**

**IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

TS100412

**IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

**Contract notice**

Notice number in the OJ S: 117009-2012 of 11.4.2012

---

**Section V: Award of contract**

Contract No: TS100412

Lot title: Framework agreement for the supply of translation services in mediums of Welsh and English.

**V.1. Date of conclusion of the contract**

5.10.2012

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 11

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Testun Cyf  
Postal address: Ty Norfolk, 57-59 Charles Street  
Town: Cardiff  
Postal code: CF10 2GD  
Country: United Kingdom  
E-mail: [geinor@testun.co.uk](mailto:geinor@testun.co.uk)  
Telephone: +44 2920231722  
Fax: +44 2920231002

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:  
Value: 135 000 GBP  
excluding VAT  
If annual or monthly value:  
Number of years: 1

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: TS100412

Lot title: Framework agreement for the supply of translation services in mediums of Welsh and English.

**V.1. Date of conclusion of the contract**

5.10.2012

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 11

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Pennawd Cyf  
Postal address: 27A Heol Merthyr, Yr Eglwys Newydd  
Town: Caerdydd  
Postal code: CF14 1DA  
Country: United Kingdom  
E-mail: [post@pennawd.co.uk](mailto:post@pennawd.co.uk)  
Telephone: +44 2920615617

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:  
Value: 135 000 GBP  
excluding VAT  
If annual or monthly value:  
Number of years: 1

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: TS100412

Lot title: Framework agreement for the supply of translation services in the mediums of Welsh and English.

**V.1. Date of conclusion of the contract**

5.10.2012

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 11

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Cyfiaith

Postal address: Uned1, Bryn Salem, Felin-Fach, Llanbedr Pont Steffan

Town: Ceredigion

Postal code: SA48 8AE

Country: United Kingdom

E-mail: [post@cyfiaith.com](mailto:post@cyfiaith.com)

Telephone: +44 1570471389

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 135 000 GBP

excluding VAT

If annual or monthly value:

Number of years: 1

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: TS100412

Lot title: Framework agreement for the supply of translation services in the mediums of Welsh and English.

**V.1. Date of conclusion of the contract**

5.10.2012

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 11

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Prysg Cyf

Postal address: 15 St Andrews Crescent

Town: Cardiff

Postal code: CF10 3DB

Country: United Kingdom

E-mail: [post@prysg.com](mailto:post@prysg.com)

Telephone: +44 2920668081

Fax: +44 2920668085

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 135 000 GBP

excluding VAT

If annual or monthly value:

Number of years: 1

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: TS100412

Lot title: Framework agreement for the supply of translation services in the mediums of Welsh and English.

**V.1. Date of conclusion of the contract**

5.10.2012

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 11

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Canna Translation Services  
Postal address: 47 Mayfield Avenue, Victoria Park  
Town: Cardiff  
Postal code: CF5 1AL  
Country: United Kingdom  
E-mail: [post@cwmmnicanna.co.uk](mailto:post@cwmmnicanna.co.uk)  
Telephone: +44 2920554567

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:  
Value: 135 000 GBP  
excluding VAT  
If annual or monthly value:  
Number of years: 1

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

**Section VI: Complementary information**

---

**VI.1. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**VI.2. Additional information**

Buy4Wales reference number: 32114.

**VI.3. Procedures for review**

**VI.3.1. Review body**

**VI.3.2. Review procedure**

**VI.3.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

**VI.4. Date of dispatch of this notice**

5.10.2012